

メタルファイト

# メタルファイト バトルスピリッツ

足立たかふみ

最新連載!!!





# TRANSLATIONS

TITLE:

Nickel Fight Begins

BLUE/YELLOW TEXT:

Let's do this! 3, 2, 1 Go Shoot!!

ARTIST:

Ameko Takahara

WHITE TEXT:

The birth of a new hero!

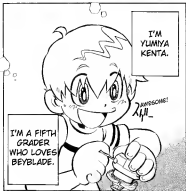
ORANGE/YELLOW TEXT:

Revolutionary new story!!

JUST WHO IS THIS  
SLEEPING GUY?

PAGE  
10 ZERO FORTY







IT'S THE  
HOTTEST  
HOBBY IN  
THE WORLD  
RIGHT NOW!!

METAL  
FIGHT  
BEYBLADE  
!!

AH! I  
LOST!

YOU WIN IF  
YOU KNOCK  
YOUR  
OPPONENT  
OUT OF THE  
RING.

GO!



A METAL WHEEL, FACE,  
TRACK, AND BOTTOM  
ATTACH TOGETHER.

READY!

NOW  
IT'S MY  
BAGGY-  
TARD'S  
TURN!

OKAY.







Y-YEAH. IF THEY FACE  
A WEAKER OPPONENT,  
THEY'LL STEAL THEIR  
BEY AND TAKE OFF.



AREN'T THE  
FACE HUNTERS  
THAT NOTIOUS  
GANG OF RUFFIAN  
BLADERS?

IF I, THE  
GREAT  
DENKEL, WIN,  
WE GET TO  
USE THIS  
PLACE.

AND IF YOU  
GUYS WIN,  
WE'LL  
RECLAIM  
YOUR BEYS!

LET'S  
FIGHT!



THAT'S  
A NICE-  
LOOKIN'  
BEY  
YA GOT  
THERE.







HAHAHA,  
LOOKS LIKE  
ANOTHER ONE  
FOR THE  
COLLECTION.



"MUMBLE"



IT'S ALL  
OVER!

SAGOTARIOOOO!



I'M LOSING  
AFTER ALL!!

あ、



ガキィ OH.





HEHEE!  
THANK  
GOOD-  
NESS!







LISTEN UP!



GO SHOOT !!

HAHAHA! NO MATTER HOW MANY TIMES WE FIGHT, I'LL ALWAYS WIN!



YOU'RE NOT IT!







YOU CAN  
DO IT,  
SAGGI-  
TARIO!



GET IT? WHAT  
PROCESS THE WINNER  
ISN'T ATTACK POWER  
OR ENDURANCE...

IT'S...



YOU  
CAN'T  
LOSE.



JUST  
CHEER FOR  
YOUR BOY  
WITH ALL  
YOUR  
HEART









W-  
WHO  
ARE YOU?

YAY  
TOO?



I'M  
FROM  
THE FACE  
HUNTERS.

WANT TO  
KNOW  
THAT GUY,  
TOO.

I  
REALLY



TO BANDANA BOY:

WE HAVE THE SAGGITARIO  
SHRIMP.

IF YOU WANT TO GET HIM  
BACK, COME TO THE  
CONSTRUCTION SITE.

- THE FACE HUNTERS

DANA BOY:

WE HAVE THE SA  
MP.

YOU WANT TO GET  
E. COME TO THE  
SITE.

FLASH

FLASH  
FLASH







WELCOME  
TO OUR  
SECRET  
BASE!

I'M THE  
LEADER  
OF THE  
FACE  
HUNTERS,  
TATEGAMI  
KYOUYA!

GINGA,  
GET OUT  
OF HERE!





I'M ONLY  
INTERESTED  
IN THE BOYS  
OF STRONG  
PEOPLE.



IF YOU WANT  
THE SH-RAMP  
BACK, FIGHT  
ME.



HAVEN'T  
YOU  
LEARNED  
ENOUGH  
TODAY?



...HOW  
ABOUT  
YOU GIVE  
KENTA  
TO ME?



OH YEAH! WHAT  
KIND OF BEY  
DOES SINGA  
HAVE?  
I COULDN'T  
REALLY SEE  
BEFORE...



**P  
E  
G  
A  
S  
I  
S  
105  
F!**

THOSE AREN'T  
REGULAR  
SCRATCHES!  
THOSE ARE  
HARD-EARNED  
BATTLE SCARS!



...!  
THAT'S  
NOT IT!



WHAT THE  
HECK?  
WHAT'S UP  
WITH THE  
BEAT UP  
BOY?

WOAH!  
SO  
LAME!





\*GLARE\*

WHAT'S  
WITH  
ALL THE  
PEOPLE  
?!







WHAT?  
??

WHAT  
KIND OF  
POSE IS  
THAT?!

LET'S  
DO THIS,  
PEGASIS.







**THE  
REAL  
POWER  
OF  
BEYBLADER  
SPIRIT!!**

**THE  
REAL  
PEGA-  
SIS?!**

THIS ISN'T A  
DREAM...

HOW...

**HE'S FIGHTING 100 BEYS  
AT ONCE BY HIMSELF!!**





LIKE  
I  
SAID.



YIKES,  
RUN  
FOR IT!



A BOY'S  
STRENGTH  
ISNT IN  
ATTACK  
POWER OR  
ENDUR-  
ANCE...



THE THING  
THAT DECIDES  
THE WINNER  
IN THE VERY  
END...



HIS TRUE  
POWER IS  
INFINITE!!  
NEXT TIME,  
IT'S GINGA  
VERSUS  
TATEGAMI  
IN A HUGE  
CLASH!!!

IS THE  
BLADER'S  
SPIRIT!





# ARE WE RECRUITING?

WE'RE A BROADCASTING PLANT TO KEEP GROWING YOUR  
REVELATION COMMUNITY... BUT IN ORDER TO DO SO,  
WE'LL NEED SOME MORE BLOOD.

THE NEW JAMES GARDNER STUDENT SOCIETY, AND ESPECIALLY  
ME, ARE TOO MUCH FOR ASTRONUC (THE CURRENT  
TRANSLATION) TO TRY AND TRANSLATE TWO JAMES  
GARDNER, AND A BUNCH ALL AT ONCE.

SO IF YOU'RE A TRANSLATION AND BLOOD BROADCASTER -  
PLEASE GIVE US A SHOUT! WE'D LOVE TO HAVE YOU  
ON OUR TEAM!

REBEKAH ROSE JACOBSON - STAFF